

tierra y mar

遠馬不悔心

China Cultural Center in Madrid

Exposición de arte en fibra
China - España

Comisariado por
Lin Lecheng y María Ortega

中西纤维艺术展

策展人

林乐成 玛丽亚·奥尔特加

DEL 02/FEB

AL 27/MAR

Commemoration of the 50th anniversary of foreign relations between China and Spain.

Land and Sea (山海不为远) brings us closer to the art of fiber to trace the link with tradition and contemporaneity in a journey, in order to express the feelings, ideas and spiritual conception of each of the artists.

It seeks to capture – more than a faithful reproduction of nature – reality in the most intimate essence of the natural world in the works of the artists from China and Spain participating in the exhibition.

Wang Kai (China)
The spirit of the mountain
Mixed media
Wool and cotton
80cm × 80cm X 3

Lin Lecheng (China)
The Andes I 2018
The Andes II 2019
Gobelin wool
160cm × 160cm X 2

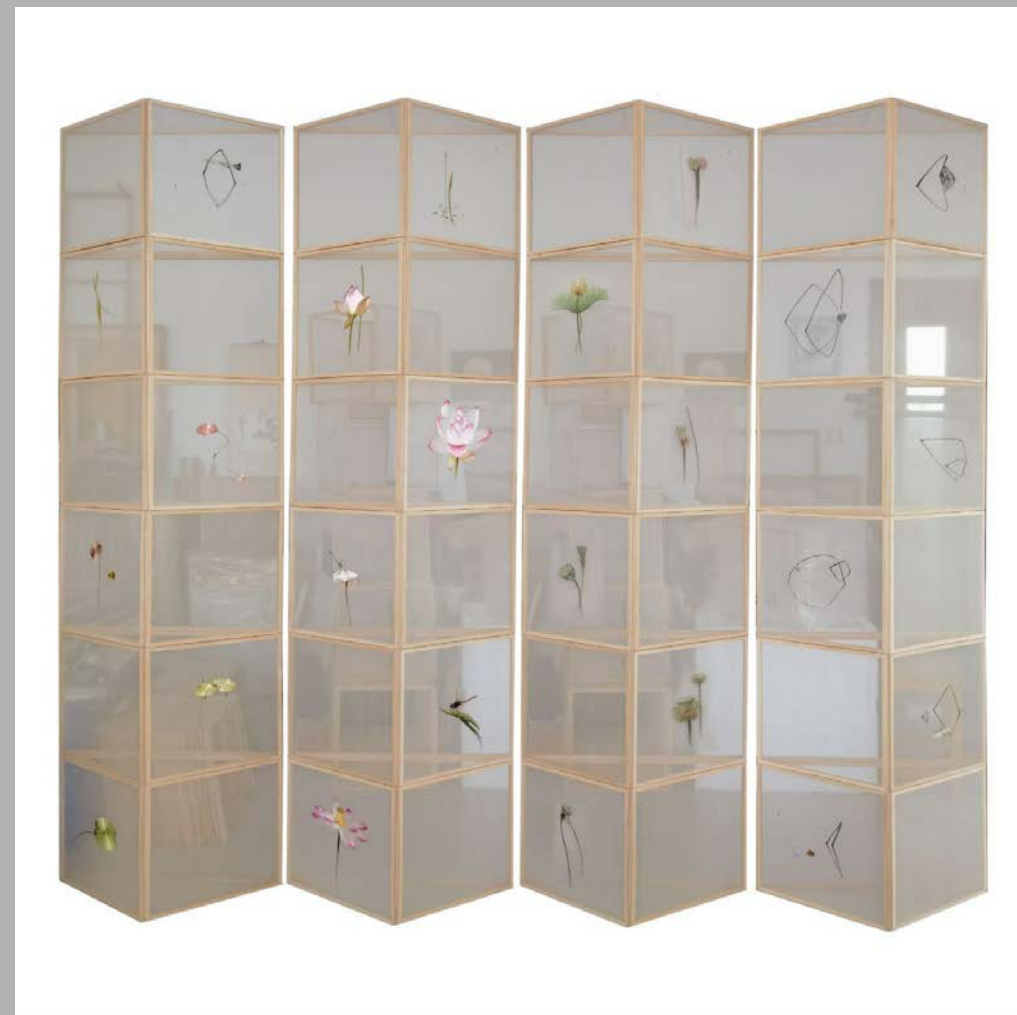


One of the oldest Chinese poems (志合者,不以山海为远) tells us: "Nothing, neither mountains nor sea, can separate people who have the same goal and vision."

Going off these two ideas, we generated the common thread of this exhibition, **fiber** and the representation of **nature** in different concepts, techniques and materials.

Throughout the exhibition we will be able to see the interpretation of the different landscapes made of fibers, in connection with the land, the sea, the sky and humanity; the yang reflecting the mountains and the yin the flowing waters in a balance between the two elements.

Liang Xuefang (China)
Blooming- Thought of the shadow of the zen lotus 2012
Mixed medium
Silk thread, silk gauze y pine bar
240cm× 210cm



tierra y mar

遠馬與海

The source of inspiration is mountains, rocks, flowers, winds, clouds, waterfalls, streams and seas; that are presented, and transmuted by the hands of the artists using different natural and animal fibers such as silk, wool, cotton, rice or leather paper, wicker or bamboo.

This journey builds a bridge between the two worlds, East and West, with the Silk Road as a common thread, as it was the path of dissemination of ideas, knowledge in the field of culture, science and diplomatic relations.

Wu Qinglin (China)
**Walking between the clouds
and the water 2023**
Mixed media
Rice paper, ink, tulle
400cm × 70cm

Liu Hui (China)
Walker 2008
Wool
80 cm x320 cm

Zhuang Ziping (China)
**Silk road I, II,III, IV, V,
VI 2021**
Double sided digital print
100% silk
90cm × 90cm X 6

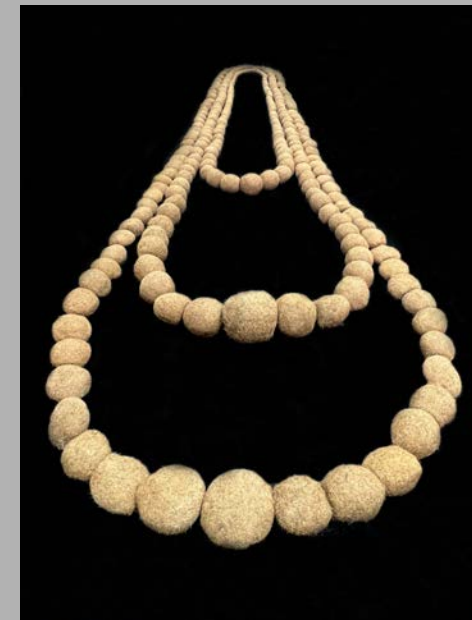


This two-way look is also a route for the exchange of knowledge and cultural relations between the two curators of the exhibition, and shows Maria Ortega's interest in bringing the Art of Asian Fibre closer to Spain. Thus, the exhibition **Tierra y Mar, fiber art from China and Spain** arose where the works of 39 artists who practice, develop and put into practice the art of fiber, an artistic technique of recognized international prestige but also academic, are shown, being represented by 14 Universities and Institutes in China

Of these, **17 artists** will present their works onsite and **25 artists** will present their works remotely via online. (19 works and 11 digital)

María Ortega (Spain)
Green Sea 2022
Mixed media
Silk, cotton and felt
140 cm x220cm

María Ortega (Spain)
Neptuno 2022/2023
Mixed media
Marine Fibers and thread
300 cm x100 cm





The exhibition is curated and organized by Lin Lecheng, professor at Tsinghuan University and founder of the International Fiber Art Biennial "From Lausanne to Beijing" together with María Ortega, artist, cultural manager, curator and general director of the X Biennial of Contemporary Textile Art 25 years WTA, Madrid Spain 2022, VIII International Biennial of Contemporary Textile Art WTA Sustainable City, Madrid Spain 2019 and Madrid Ambassador of Madrid Convention Bureau MCB 2019.

This exhibition is the first of its kind to be held in our country, promoting and encouraging future cultural exchanges between Spain and China.



Wang Shen (China)
Combustion 2015
Cotton tie-dye
250 cm × 120cm

Lin Lecheng, Li Guangzhong, Lin Yuehong (China)
Pavilion of light 2020
Mixed media
Tamarix ramosissima de Xikou, guiadora, steel, LED
3600cm × 400cm × 500cm



The Cultural Center of China in Madrid organizes the exhibition **Land and Sea, fiber art (China – Spain)** in commemoration of the 50th anniversary of foreign relations between China and Spain.

This exhibition will be part of the Chinese Dragon New Year 2024 event calendar and will open on February 2, 2024, it is the second exhibition of the Chinese-Spanish art exchange program "PrimaveArt".

Wu Jing (China)
The lands soul 2023
Mixed Media
Wool, digital image
100cm × 220cm

Principal artist: Lin Lecheng Equipo: Zhang Huanbao, Wei Di, Li Guangzhong, Wen Bo, Wang Kai, Ren Wei, Cai Jianzhong, Cao Shuai, Dong Shuhuai, Liu Qianrui (China)
Every year with the harvest 2023
Mixed media
Tamarix ramosissima de Xikou, guiadora, steel, LED
3600cm × 400cm × 500cm



List of Artists and Universities:

17 artists onsite/ 19 works

Gong Jianpei (China), Li Xiaohui (China), Liang Xuefang (China), , Liu Hui (China), Lv Pintian (China), , Ren Guanghui (China), Su Caomulan (China), Wang (China), Wu Huirong(China), Wu Jing (China), Wu Qinglin (China), Xu Wen (China), Yang Jianxing (China), Zhang Baohua (China), Zhuang Ziping (China)
Lin Lecheng (China) - María Ortega (Spain)

25 artists online / 11 videos

Cai Jianzhong (China), Cao Shuai (China), Dong Shuhuai (China), Guo Lihua (China), Huang Pengchuan (China), Jiang Tao (China), Li Guangzhong (China), Lin Lecheng (China), Lin Yuehong (China), Liu Jude (China), Liu Qianrui (China), Pang Dongming (China), Qiao Xiaoguang (China), Ren wei (China), Wang Kai (China), Wang shen (China), Wei Di (China), Wen Bo (China), Wu Jing(China), Xiong Taotao (China),Yang Zhijin (China),Yi Wangyuan (China), Zhang Huanbao (China), Zhang Minjie (China), Zhang Ni (China)

14 Universities

Academy of Arts & Design of Tsinghua University, Beijing Institute of Fshion Technology, Central Academy of Fine Art, China Academy of Art, Chinese National Academy of Arts, Hangzhou City University, Liaoning Art&Design Technology Institute, Nanjing University of the Arts, Luxun Academy of Fine Arts, Shandong Youth University of Political Science, Shenzhen Polytechnic University, Suzhou Art&Design Technology Institute, Tianjin Academy of Fine Arts, Yunnan Minzu University.



Credits:

Organized by: China Cultural Center in Madrid

Organized and curators: Lin Lecheng y María Ortega Gálvez

Expositive design: María Ortega Gálvez

Graphic design: Claudia Ospina

Collaborator: Melani Montiel

Thanks: Popular Republic of China embassy in Spain and to the Aids to creation in visual arts of the year 2023 Comunidad de Madrid project Mundo líquido.

Organization:



中国文化中心 | 吉隆坡
CHINA CULTURAL CENTRE | Kuala Lumpur



Support:



中华人民共和国驻西班牙大使馆
Embajada de la República Popular China en España



Comunidad
de Madrid



VISITOR INFORMATION:

Address: exhibition room, China Cultural Center in Madrid

St/ General Pardiñas 73, 28006, Madrid

Free access

Hours:

2 de february 17:30-20:30

de 3 de february a 27 de march: tuesday – friday

11:30-13:30, 17:30-20:30, thursday 11:30-14:00

Guided tours on fridays at 18:30

(de 9 a 13 de february, closed for the chinese new year, from 28 to 30 of march, closed for Easter)

Contact:

María Ortega Gálvez maria@mariaortega.com

Du Xin du_xin@ccchinamadrid.org

Telephone: 917820000

Web: www.ccchinamadrid.org

Follow us!

China Cultural Center in Madrid

[Web](#)

[Facebook](#)

[Instagram](#)

[Youtube](#)

María Ortega

IG: [@mariaortegalvez](#) [@curator_mariaortega](#)

[Web](#)

[Linkedin](#)

[Youtube](#)

[Vimeo](#)